

Megjelen hetenkint kétszer  
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoraljaujhely, Fötér 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ÉHLERT GYULA,  
főszerkesztő.

NÉMETH PÁL,  
felelős szerkesztő.

MAJTÉNYI GÉZA,  
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor  
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után  
2 fill. Petit betűknél nagyobb, avagy  
diszkrétül, vagy kerettel ellátott hir-  
detések térmetétek szerint egy négyszög  
centim. után 6 fill. — Állandó hirdeté-  
seknél árkedvezmény.

## Gondolatok.

— nov. 27.

Kossuth Lajost temette a nemzet. Most már örökös nyugovó helyére tért a nagy szellem földi része. A nemzeti kegyelet oltára az a szarkofág, mely az ő hamvait rejti. A nemzetért s annak jogaiért való küzdelemre serkent és int az a láncát eltört országon ülő geniusz, amely kezében az igazság fáklyáját lobogtatja.

Tanuljunk a művésztől ez alkalommal politikát. Ne csak a művészetet csodáljuk meg a kiváló építményben és szobrászati műben, de érezzük át azokat az igazságokat, melyeket a fáklyatartó geniusz meg akar előttünk világitani. Kell hogy áthassa lelkünket az igazság fénye, mert sajnos, a mai politikai helyzet a nemzetünk egére feltolult vészterhes fellegek miatt vajmi sötét.

Olyan szépen fejlődésnek indult, virágzóvá kezdett lenni ez az ország 1906-ban, hogy valósággal utánzata volt a nagy természetnek, mely egy elvonuló zivatar után, midőn kiderül felette az ég s kisüt az éltető nap: ezernyi virággal illatozik megújulóva emeli fel fejét minden fűszála. A nemzet oly egyértelműséggel határozott, oly összetartással nevezte ki kormányát, hogy történelmünkben alig van példa, mely az 1906 ik év virágvasárnapjának ese-

menyeit felülmulná. Az újjá ébredt nemzet ujonnan választott parlamentjével, kormányával teljes összhangban, a legszebb és legaldásosabb együttműködésben működött. A nemzet óriási életereje, felbuzdulása táplálta a vezetőket, ezek pedig csodás munkabírással, vasszorgalommal láttak hozzá régi bűnök jóvátételéhez.

A magyar Corpus Juris két év alatt nagyértékű szöveggel gazdagodott. Elhárult nemzetünk fölől a mármár fojtogatóvá lett pénzügyi válság réme. Fellendült a kereskedelem, fokozódott az ipari és közgazdasági forgalom. Üdvös törvények egész tömege került be törvénytarunkba. A legkisebb munkás embertől a legmagasabb hivatalnokig, a kisiparostól a gyárosig, a szatócstól a nagykereskedőig, mindenkinek az érdekében történt valami. Kulturánk nem is remélt módon fellendült. Az iskolák ügye rendeztetett, a tanítók kiemelték nyomoruságos helyzetükből, az ingyenes népoktatási törvény óriási terheket vett le népünk vállairól. — Adóügyünk egészen átalakult. Ugy a föld, mint a ház, vagy kereseti adók sokkal igazságosabb alapokra helyeztetek, a progresszivitás lehetőleg érvényre jutott, a létminimum biztosítván, szegényebb munkásnépünk nagy terhektől szabadult meg. Iparosokat, mezőgazdákat, szőlőbirtokosokat segélyezett az államkormány, a Hegyalja érdekében pedig valóban

sokat és nagy horderejű alkotásokat tett.

Munkásbiztosítás, betegsegélyezés s számos egyéb olyan kérdések, melyek mélyen a közéletbe vágnak, lehetőleg rendeztetek. Ami még hiányzik: a közel jövő feladata s a parlament munkaképességétől függ. A választói jog reformjával a magyar nemzet szupremáciájának biztosítása van tervbe véve. Közelel megalkotásra vár eme legfontosabb törvényeink egyike.

Igy állott a helyzet, midőn a magyar nemzet harmónikus egyetértésébe, lélekemelő összmunkálkodásába üszköt dobott valami gonosz kéz. Bizonyára annak a geniusznak az ellenfele, amelyik ma már a Kossuth mauzóleum tetejéről emeli fel az igazság világitó fáklyáját. Mert az igazság geniusza nem rombolhatta le azt a páratlanul szép egyetértést, mely e nemzet lelkét uralta. Ezt az összhangot valami átkos szellem zavrhatta meg csak.

Sokat túrtunk, sokat szenvedtünk egy évezred alatt. De sajnos máig sem tanultuk meg, hogy keressük az olyan nemzetnek élete, melynek fiai önkezükkel ejtenek sebet nemcsak magukon, de legjobb édesanyjukon: a hazán is.

A munkabírással és eredményes tevékenység teljességének korszakában, — két esztendei páratlanul szép politikai élet után — elszakadt a fo-

nál, mely összetartotta a nemzet vezetésére hivatottakat. Különböző érzékenykedések, egyéni törekvések kezdtek mind nagyobb tért foglalni.

A nemzet zöme, a dolgozó polpárság, mely az államfentartás terheit viseli: kétségbeesetten tekintett a visszaesésre. Azután ismét letargikus álomba merült; ma már nem törődik semmivel. Legszebb reményeit tették tönkre, illuzióit semmisítették meg a vezetők szertehuzásai.

Veszni indult ez a nemzet. Csodálatos, hogy miért iparkodik önpusztulására olyan energiával, melylyel virágzóvá, nagygyá, hatalmassá is tehetné hazáját.

Ha annak a szárnyas geniusznak jobb kezében tartott fáklyájára tekintünk, feltétlenül megváltozik apathikus gondolkodásunk. Fel, az igazság szövevénye által bevilágított uton! Kötelességei vannak minden embernek. Aki nem tud, vagy nem akar ezeknek eleget tenni, azzal sajnos, a nagy összeség nem érezhető sujtó ítéletét bár, de sujtja a viszályt keltőket saját lelkük megtántoríthatlan igaz szava.

Tanuljunk a geniusztól politikát. Nem lesz hálátlan tanulmány.

Az ország szívében folyó hó 25-ikén egy nagy arányu, szent és kegyeletes ünnepség zajlott le, melynek keretében a Kossuth család női tagjainak, majd Kossuth Lajosnak,

## A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

### Jellemek.

— A „Zemplén” eredeti tárcája. —  
Irtá: Zajonghy Elemér,

Egy forró, vágyatkelő júliusi éjszakán künn ültünk három barátommal egy budapesti kávéház előtt. Csendes semmittevéssel vártuk a kelő nap első sugarát, hogy annak fenséges benyomásától szerezzon lelkünk hangulatot. S mivel unatkoztunk, a kis Rontlaky Kálmán barátunk tárcatárgyakat szedett elő mulattatásunkra emlékezete lomtarából. Nem figyeltem vontatott előadására, inkább azt vizsgáltam, hogy árnyékunk mily bizarr alakot öltött magára a kávéház villamos reflektoraitól az utca mezőjére vetett vérvörös sugárkévében. Midőn Rontlaky új mesébe kezdett, figyelmem lekötötte az inkább filozofáló, mint mesészővő beszéd s most felhasználom az alkalmat, hogy az elbeszélő tárcatárgyat kissé kibővítvé megírjam:

Werner Elemér a hangversenyéről jött haza. Amint belépett kicsiny másodemeleti lakásába s levetette prémes bundáját: úgy tűnt fel kifogástalan frakk öltözetében a szegényesen butorozott szobában, mint

egy méltóságának meg nem felelő környezetben élő gentleman.

Sokáig bámult a gyertyalángba révedezve, amíg fehér glacé keztüjét lehuzta. Gondolatai visszakalandoztak a sima parkett ismert alakjaihoz és jóleső élvezettel időzött előkelő pajtásai körében még emlékezetében is, hiszen csodával volt határos az a hazugsága, melynek alkalmazásával Werner Elemér keresztül törte magát az ismeretlenség szívet és kedélyt lenyűgöző kódén s innen a másodemeleti lakás szűk falai közül kiszállva bebocsátást nyert a legelőkelőbb körök fényes palotáiba, tündöklő termébe.

Igaz ugyan, hogy életének ezer szenvedése méltóvá tette volna e jutalomra és épen ez fájt Elemérnek, hogy e jutalmat nem szenvedése, nem tehetsége révén, de egy nagy hazugság árán vásárolta meg. Hazugság árán, amely legnagyobb vétke is volt egyuttal. Amennyire felemelte bizalmát, edzette önértését a társaság kegye, melynek körében forgott, — annyira megalázta saját lelkiismerete előtt önmagát az a véték.

Lehuzta keztüjét és hangtalan léptekkel ment be a másik szobába. Óvatosan lopódzott az ágyhoz s fellebbentette a függönyöket. Az ágyon — mint egy pompázó la Princesse Vera rózsza — gyönyörű nő feküdt.

Valódi ideális szépség. És ez a nő a Werner Elemér felesége volt. A lehetőkönnyű csókra, amelyet Werner nejeinek ajkára lehelt, az felrezzent és felült ágyán, aztán egy levelet vont ki párnái alól s átadta Elemérnek.

— Elolvastam Elemér akaratlanul. Elolvastam!

Werner Elemér elsápadt neje szavára. Kutatva vizsgálta az éjjeli lámpás kétes világítása mellett neje arcát. Homályos sejtelem sugta neki, hogy valami van a levélben olyan, ami ellen védenie kell magát. Csak azt nem tudta mily oldalról fogja érni a támadás. Nem maradt sokáig kétségben. Neje, könyein át kérdezte tőle:

— Elemér, mond, mióta vagy te fiatal ember?

Tehát ez az! Mint a vakmerő kártyás, ki mindenét a cour damera tette s véletlen nyert; igyekezett arcának nyugodtságát megőrizni, nehogy a szemében felesillámoló öröm elárulja, hogy ez oldalról mily könnyűnek találja a védekezést. Nem is kerestett kibuvót.

— Nem értem Eliz, lehet, sőt valószínű, hogy vannak, különösen hölgyek, akik, mint nőtlén embert ismernek engem, de ehhez írói érdekek vannak fűzve, szokásos dolog és így nem sértheti a maga önértését.  
— Ne keressen kibuvót Elemér.

Azt a levelet, nem ismeretlen ember, de legjobb barátja, kivel néha én is érintkeztem — Degényi József báró irta. Mondja, hát az az ember azt hiszi, hogy én szeretője vagyok magának? On előtte is képes eltagadni kilétemet. Tehát ön szégyelli, hogy neje van? Vagy azt szégyenli, hogy én vagyok a neje?

— Eliz, ily szörnyű vádra a magam lealázása nélkül nem volna szabad felelnem. De én érzem, hogy maga sem hiszi azt, amit mond. Tény az, hogy ha bizonyos helyeken tudták volna, hogy nőm van, nem emelkedtem volna ennyire. Lehet, hogy akadály nekem az, hogy nőm van, de beláthatja, hogy elháríthatam volna törvényes formák között ez akadályt, ha véletlenül nem maga lenne a feleségem. Magára büszke vagyok, maga nekem drága kincsem, magát szeretem. Hibám csak az, hogy nem gondoltam bűnnek ily hazugság szárnyain emelkedni. Itéljen el Eliz, de bármiként itéljen is: igaz, mely szeretetemben nem szabad kételkednie, mert halálommal leszek kénytelen megpecsételni az esküt, amit magának tettem. Megváltoztatom, igen meg fogom változtatni, kerüljön bár a nevembe — ezt az állapotot, mert utálok e hazugságot, utálok magamat. Jobban szeretem önt életemnél és ép ezért csodálom magamat, hogy

# Műkiállítás

Sátoraljaujhelyben, a vármegyeháza dísztermében.

Megnyilik f. hó 28-án és dec. 5-én zárul.

Belépő-díj 60 fill.

Állandó-jegy 1 kor.

háznak nagy fiának áldott hamvai nyertek áthelyezést a régi sírhelyből a nemzet adakozásából épült monumentális mauzoleumba.

Egy egész ország közönségének fordult figyelme az ország szíve felé, ahol újból felravatolva állt a feledhetetlen nagy ember hült teteme s körötte a nagy néparadat, mely szívében kegyeletes érzésekkel állott a ravatal körül.

Azok, akik ott térdeltek a szent hamvak közelében, bizonyosan megnyitották lelkeiket azon varázslatos erőnek, mely a hamvakból még most is árad s amelylyel nem szűnik öszszeforrani kegyeletes érzésében ez a nemzet, míg szíve itt dobog a hön szent rögök felett.

Diszes, impozáns mauzoleumban nyugosznak immár Kossuth Lajos porai. A magyar nemzet nagy gyász-pompa kifejtésével, a halhatatlan szellem iránti kegyelet megható kifejezésével tette örök, végleges nyugóhelyére egyik legnagyobb fiának földi maradványait. Ott volt a hamvak áthelyezésénél az egész Magyarország, de ott volt a külföld számos tekintélyes küldöttsége is. Magyarország teljes egészében ott volt, mert úgy kormányta, mint a testületek, vármegyék, városok, választó-kerületek küldöttségeiből álló tengernyi tömeg az egész nemzetet képviselték ott.

Zemplén vármegye és Sátoraljaujhely város szintén képviselve volt az ünnepségen Dókus Gyula alispán vezetésével. — A kegyelet szimbolumaként úgy a vármegye, mint a város diszes koszorúkkal adóztak a nagy államférfi emlékének. Koszorút helyezt el még Gortvay Aladár szerezsi főszolgabíró Monok községe nevében. A koszorun a következő felírás volt: „Nagynevű fiának — szülőföldje.”

A zemplénvármegyei küldöttségben résztvettek a következők: Dókus

önt áldoztam fel a hirnevemnek. — Mentsen ki a vérem, hiszen tudja, hogy szívem minden egyes vér cseppje árán a hirnév egy parányát váltottam meg magamnak. Ön tudja, hogy nincs áldozat a világon, amit dicshírem emeléseért meg ne hoznának, de most, mivel tudom, hogy fáj önnek, hogy önt hirnevemnél kevésbé látssom szeretni, bebizonyítom szerelmem azzal, hogy hirnevem áldozom fel önért. Expiálom a bűnt, amit elkövettem.

— Ne tovább Elemér! Vergődöm az ön szavai alatt. Tudom, hogy igaz, amit beszél, ön nekem sohasem hazudott. Én értem önt és tudom, ha elég erős lennék feláldozni magamat ön, az ön hirnevéért: ön istenként bálványozna engem. Sőt tudom, hogy csakis így lennék méltó magához.

Érzem, hogy így kellene tennem. Fel kellene áldozni magam, hogy ön foroghasson a szalonok parkettjén, a hol ön ragyogó genitálisa révén jó parthie is lehet, hogy sok előkelő férfi azért adná önhez a leányát, mert tudja, hogy nagy embert képezhetne magából. Tudom, hogy ön nélkülem szédületes nagyság, tudom, hogy velem hétköznapi ember. Ne szakítson félbe... Olvasom az ön írásait s olvasom a reflexiókat, melyekkel a lapok azok megjelentéért kisérik, olvasom néha az önöz irt leveleket a legegyszerűbb emberek levelétől a legelőkelőbbek leveléig s kiolvasom ezekből, hogy ön szédületes magas-

Gyula, Nagy Barna, dr. Buza Barna, dr. Adriányi Béla, Gortvay Aladár és Éhlert Gyula.

Az ünnepély részletes lefolyását t. olvasóink a napilapokból ismervén, arra fölöslegesnek tartjuk visszatérni. Felemelő reánk nézve a tudat, hogy vármegyénk nagy szülőttével szemben az utódok nem váltak hálálátnokká s amint élnek eszméi, úgy él nemes egyéniségének, úgy nevének kultusza is az idők végtelenségéig.

## Iskolai zászlószentelés.

### Töketebes ünnepe.\*)

Töketebes, nov. 23.

Egy félreeső kis faluban, távol a világ zajától, kerülve minden feltűnést, lármaitést, folyt le folyó hó 21-ikén egy, a maga nemében páratlanul szép ünnepély, mely épen ezért érdemes a dicséretre.

Még talán a múlt évben történt, hogy a töketebesi áll. iskola nagy lelkesedéssel fogadta Daubner Sándor urad. számtartó, gondnoksági tag indítványát, melyben a tanuló ifjúság hazafias érzésének felébresztésére, ápolására és ébrentartására egy iskolai nemzeti lobogó beszerzését indítványozta.

A lelkesedés azonban lelkesedésnek, az indítvány maradt volna indítványnak, ha az indítványozó valóban embert meghaladó munkával és fáradsággal nem ismerő kintartással nem hártotta volna el e nemes eszme megvalósításának ezernyi akadályát. És mikor az úgy a megvalósulás révébe ért — sok küzdelem után — mikor az indítványozónak csak fogadnia kellett volna a megérdemelt elismerést; félrevonulva vett részt az ünnepélyen s e szavakkal verte be az utolsó szöveget a zászlóba: „Te szent jelvény! Légy örökre kiapadhatatlan forrása a lángoló hazaszeretnek. És most menj győzedelmes utadra s hódítsd meg azokat a zsenge sziveket, melyeket vezetni vagy hivatva.”

\*) Mult szerdai számunkról leszorult. Szerk.

ságban él. De ha én kikiáltanám, hogy élek, önt visszataszítanák hozzám. Tudom, hogy erősnek kellene lennem, nehogy önt magamhoz rántsam s el kellene tagadnom, hogy élek: akkor ön istenitene s bálványozna engem. Így is... mondja ön? De mi lenne a mostani szeretet azok az imádatok képest? ! Mindezt tudom, tudom, hogy ha a fényben, mely önt körülveszi, én is osztozni akarnék, az hamvadóra válna. De hiába, én csak asszony vagyok Elemér. Szeretlek, de hérosz, bocsáss meg, nem tudok lenni. Engedj aludni, majd ha kisírom magam, ismét a régi leszek. Reggel majd beszélünk. Most engedj pihenni. Csókolj meg. Így... Jó éjszakát!

A hajnal már belopja első sugarait az ablakon, odafeketi az Eliz nyugodt arcára, üveges szeméire, füreteire, melyek illatánál nem illatosabb Shirász rózsá berke. Martiroságának dicskoszorújaként odavet homlokára is egy-egy eltévedt sugarat. Mert ő halva van. Életét áldozta fel férje hirnevéért, aki átoknál többet nem érdemelt soha. Aztán eltemetik. Én Istenem oly szép egy magyar író feleségének a temetése! Oda eljönnek sokan!

Werner Elemér pedig a gyász hónapok letelte után lépéssről-lépésre haladt a csillagok közt fel egész a Napokig! Előkelő neje van és mondják, hogy boldog.

Az ünnepély sikere úgy a gondnokságot, mint a tantestületet is dicséri. — A zászlóanyai méltóságot Andrassy Boris grófnó volt kegyes elvállalni. Az ünnepély műsora egyébként a következő volt:

Délelőtt féltíz órakor áldotta meg a zászlót Szaxun Izidor gk. lelkész, tíz órakor pedig Hiszem Kálmán rk. apát-plebános, ki a szentelés után remek és nagyszabású beszédet intézett a jelenvoltakhoz. Ekkor kötötte fel a zászlóra Andrassy Boris grófnó az ajándékát, egy gyönyörű, remekmű arany himzessel ellátott fehér selyem szalagot, melyen ez a mondás állott: „Összetartásban van nemzeti erőnk!”

A róm. kath. templomból a menetet az iskola felsőemeleti folyosóján helyezkedett el, melynek szép díszítése Pázmány József állami tanítót dicséri. Az ünnepélyt megelőzőleg dr. Marikovszky Pál gondn. alelnök üdvözölte a zászló-antát az iskola falai között, egy iskolás leány pedig virágcsokrot nyújtott át neki. Ezután a Répáry Antónia és Pázmány József vezetésével álló iskolai énekkar énekelte el a Himnuszt.

Az ünnepi beszédet Szaxun Izidor gk. esperes lelkész tartotta. A valóban szónoki hévvel előadott, de magában véve is gyönyörűen konstruált beszéd valóban megérdemelte azon figyelmet, melyben a megjelent előkelőségek és a nagy közönség részéről részesült.

Ezután következett a zászló szögbeverés, mely a következő sorrendben folytatódott: Andrassy Boris grófnó, gr. Andrassy Gyuláné, özv. gr. Almásy Györgyné nevében gr. Andrassy Gyuláné, gr. Esterházy Pálné nevében Andrassy Klára grófnó, Andrassy Katalin grófnó, gr. Andrassy Gyula, gr. Esterházy Pálné nevében Andrassy Klára grófnó, gr. Esterházy Mór nevében gr. Andrassy Gyula, Hiszem Kálmán nevében Szladek Károly, Saxun József, Szaxun Izidor, Séra János, izraelita hitközség nevében Rosenblüth Mátyás, kir. tanfelügyelő nevében dr. Marikovszky Pál, Nemes Sándor főszolgabíró, lovag Rothkugel Arnold nevében Daubner Sándor, községi előljáróság nevében Rácz János, uradalom nevében Tahy György, Töketebesi Kaszinó nevében Szaxun Izidor, Vizszabályozó Társulat nevében Sebeczky Győző, MAV. főnöksége részéről Scholcz Rezső, Ipartestület nevében Kozáky Elek, iskola gondnoksága nevében dr. Marikovszky Pál, iskola tantestülete nevében Dráveczky Zoltán, iskola tanuló ifjúsága nevében Markovics Sándor és Daubner Sándor.

Ennek végeztével Séra János ref. lelkész mondott egy szívreható imát, melyben az Isten áldását kéri a zászlóra. Ezután az iskolai énekkar nagy precizitással adta elő a Nemzeti Zászló c. dalt harmas hangra.

Következett az ifjúság megesketése a zászlóra. Markovics Sándor tanuló szavaltta el Pázmány Józsefnek ez alkalomra irt költeményét. Majd a zászló bizottság elnöke rövid beszéd kíséretében átadta a zászlót megőrzés végett Dráveczky Zoltán h. igazgatónak, ki a zászlót ugyancsak rövid beszéd kíséretében átvette. A Szózat éneklésével az ünnepély véget ért.

Legyen a terebesi példa kezdet és a kezdet legyen példája a hazai iskolának, hogy a tanítóság és a nagy közönség együttes működéssel fáradozzon a népevelés szent ügyén. A töketebesi állami iskola gondnoksága és tantestülete ez uton fejezi ki hálás köszönetét mindazoknak, kik pénzbeli adományaikkal és szíves jóindulatukkal elősegítették az iskola zászlójának beszerzését és felavatását.

## VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

)( Gazdasági tudósítói megbízás. A földművelésügyi miniszter Meczner Gyula főispán előterjesztésére Hubay Bertalan ref. lelkész a sátoraljaujhelyi, Sutka György tanítót a színi járásra nézve a gazdasági tudósítói tiszttel megbízta.

)( Megyebizottsági tagok választása. A folyó évben elhalt és elköltözött, választott törvhat. bizottsági tagok helyének betöltésére folyó hó 29-ikére tüzetett ki a választás. Esetleges közbejött akadály esetén dec. 7-ikén lesz az megtartva. Tíz választó kerületben tíz tag helye lesz újra betöltve ezen a választáson, melyek közül hat meghalt s négy elköltözött. A választás csak a vidéki kerületeket érinti.

)( Vásári vámjog bérbeadása. Királyhelmező község tulajdonát képező s két országos vásáron szedhető vásári vámjog hat évre f. hó 29-ikén délelőtt 9 órakor fog Királyhelmező bérbeadni.

)( Anyakönyvi adatok. A sátoraljaujhelyi állami anyakönyvi hivatal anyakönyveibe a mai napig 652 születési, 492 halálozási eset lett bejegyezve. Házasságot eddig 177 pár kötött. A halálozások s születések arányszáma azért látszik kedvezőtlennek, mert messze földről hoznak a közkórházba súlyos betegeket, kiknek halálesetéről szóló bejegyzések módfelett emelik a halotti anyakönyv bejegyzéseinek számát.

## A műkiállításról.

— nov. 27.

Az Eggenberger műkereskedő cég ma mutatta be vasárnap megnyíló kiállítása anyagát a helyi sajtó képviselőinek. Elismerjük, hogy a vidéki tárlatok kvalitásának általában magasán felülmúló kiállítást találtunk a vármegyeháza dísztermében.

Az Eggenberger cég inkább a konzervatív művészetnek terjesztését tűzte ki célul s így ezen alkalommal is kihagyta teljesen az ultra modern szecessziós irányzatokat, melyek ellentétjei lila egükkel, két tehennükkel ott a régi, igazi művészetnek.

Elhalt nagyjainktól is hozott egy kisebb gyűjteményt, míg az élő jelesek és fiatalok gyűjteménye már jóval nagyobb. Itt van Munkácsynak muzeális becsü. „Falu hőse” festményének első vázlata, amely után készült a nagy kép, melyet Köln városú váltott magához 80,000 koronáért. Az első gondolatot veti itt vászonra a nagy mester, az öt annyira jellemző széles ecsetvonásokkal. A képen utóbb sokat változtatott, javított, melynek nyomai a vázlaton is találkoznak. Ezen kompozíciója igazi magyar tárgyánál fogva is közelebből érdekel bennünket.

A közelmúltban elhunyt Lotztól is van néhány kisebb méretű alkotás, amelyek — bár szerényen — mutatják be a nagy mestert különböző korszakaiban. Itt van az „Usztatás” a 60-as évekből, mely időben a mester kizárólag magyar zsánert festett 10—15 forintért bankóban vagy készorításért, mert ebben az időben ilyen volt a magyar művész honorárium. Itt vannak a 80-as évek templomi és operaházi vázlatai.

Egy ceruza vázlattal van képviselve a magyar festőművészek uttorója, nesztora Barabás Miklós, kinek ecsetje, ónja örökítette meg az 50—60-as évek valamennyi politikai és művészi jelesét.

Több tátrai és balatoni képpel vesz részt a magyar tájképrás jeles régi művésze, a műcsarnoknak megalapítása óta ügybuzgó műtárosa, Te-

# NAGYMIHÁLYI SÖR- ÉS MALÁTAGYÁR RÉSZVÉNYTÁRSASÁG.

Első rangú modernül berendezett hazai ipartelep. Évi gyártás 30,000 hektoliter. Gyárt Márciusi, Korona és Casinó sört.

Sátoraljaujhelyi főraktár: Egyesült Szikvizgyár és Sörnagyraktár, Justus utca.

Zemplénvármegyei képviselőink: Mezőlaboroz, Sztropkó, Homonna, Varannó, Gálszécs, Királyhelmező, Ferbenyik és Szerencsen állandóan friss és zamatos sört szállítanak.

lepy Károly. Nagy kort ért el és ezen idő nagy részét a magyar tájak megörökítésének szentelte. Megfestette Magyarország földrajzát a Kárpátoktól Adriáig az ő gondos, finom, részletekig pontos ecsetjével.

Brodsky és Bihari egy-egy vázlatlalt van képviselve; ez utóbbi utóéletlen humorral és előszeretettel festette a magyar nép sajátosságait.

Utójjára hagytuk a múlt évben elhunyt Pállik Bélát, a birkák és kosok legjobb festőjét. Két képe van itt, ezekkel lett első a kontinensen. Külföldi amatőrök és műkereskedők hajtották fel árait oly magasra, ahol azok ma állanak. Itthon az arisztokráciának volt keresett festője s nem egy díjat nyert telivért, vagy egy kedveno kutyát örökített meg ecsetje.

Elhalt jeleseink után most áttérünk a jól képviselt élőkre.

A zsáner festők közül itt van Margittay 3 képével, tárgyát, mint mindig, az édes szerelem világából meríti. A backfis, huszár és diákszerelm számtalan vásznán van megörökítve s egy legutóbbi Öfelségét is mosolyra derítette. Majd elkalandozik a finom francia abbégig is, akikkel a szép rococo francia asszonyok oly szívesen vétköztek, mert hiszen azonnal megkapták a penitenciát.

Patakyt messziről megismerjük a nagy vásznairól, amelyekről elmaradhatatlan a magyar ló, paraszt és kuroc. Ezen népszerű alakok dominálják kapós képeit.

Ki ne ismerne rá azonnal Peskére, látva a vásott paraszt gyereket, a melynek humoros témáiban kifogyhatatlan. Egy csizmatisztító suhancot küldött.

Az öreg Vastagh György, ki már a 70-es bécsi világiállításán nyert babért a cigányéletből vett zsánerével. Igen jó az „Ó nótája” itt lévő képe.

A miniature festők közül itt van Hány, a mindnyájunknak kedves emlékében élő Velenceze festője, kinek a Márkus téren ha fest, azon nedvesen kapdoszák el kis deszkáit a külföldi amatőrök. Pálya Celesztin a piac világát festi hajszál finoman. Népszerű tárgyai, a színes népviseletben pompázó menyecskék, piaci alku, tere-tere és az édes pletyka. Nagyobb a bankó, amit képeiért kap, mint maga a festmény. Három talentumos követője van képviselve hasonló képekkel: Rosenmayer, Bachmann és Romek.

Női aktot látunk Édertől, Beaur tanítványától és Steintől, Lotz tanítványától. Karlovsky egy bizarr női fejet, Innocent egy Madonnát állít ki, az ő gondos festési modorában. Ugyancsak két szent tárgyú képecskét küldött Moskovics, aki hosszas szembaja miatt évekig nem festhetett s csak most gyógyult fel.

A sivatag királyának, a magyar pusztá urának is itt van két képpel, jellegzetes festője, a fiatal Vastagh Géza. Londoni műárusa ugyyszólván minden festményét lefoglalja s azért csak kevés marad itthon.

A tájkép festők közül több nagy vászonnal jött Spányi Béla, a mocsarak, lápok, gólyák poéta. Azt hinnők, hogy ezen tárgyakról már nem is mondhat utat, pedig ez a kis kollekción is tanúság rá, hogy mindig van új moudanivalója. A mocsarak világának egész misztikus búbája, rajongó természetimádás, meleg vonzódás a színekhez, mind szignaturája Spányi képeinek, amelyekről egy

nagy darab Magyarország mosolyog le ránk. Amit Spányiról elmondotunk, ahhoz legközelebb állanak Edvi Illés, Tölgyessy és Kézdi Kovács. Mig Tölgyessy a Balaton kifogyhatatlan színváltozásait, árnyalatait rögzíti meg vásznán, addig Edvi Illés a természet haldoklását, a tavasz ébredését festi igaz bravurral. Megemlítjük még Nagy, Zempléni, Major és Benczur Béla tetszetős tájképeit, majd ifj. Vastagh György tipikus bronzszobrait.

Befejezve szemlénket ezen intim kis kiállításon, nem tudjuk eléggé ajánlani annak többszöri megtekintését a közönség figyelmébe.

## HIREK.

— Uj igazgató-főorvos a homonnai közokrházban. Meczner Gyula főispán a homonnai közokrház igazgatófőorvosává dr. Berend László homonnai közokrházi alorvost kinevezte. A dr. Ligeti Albert nyugdíjazásával megüresedett ezen főorvosi állás, a jelekből ítélve, szerencsés kézzel töltött be. Az új főorvos mintegy 4 hónapja vezette a kórház ügyeit, mint ottani alorvos és ezen idő alatt szak tudásával és szorgalmas munkásságával az elhanyagolt közokrházban rendet s tühető állapotokat teremtett. Az új főorvos mintegy négy évet szolgált Budapesten a Rókus kórház sebészeti osztályán, Tauffer Vilmos egyetemi professzor nőgyógyászati klinikáján, a Fehér Kereszt kórházban és a budapesti helyőrségi kórházban s így első helyeken szerzett kitünő tapasztalatokat és képezte ki magát, gyarapította szaktudását, különösen a sebészet és nőgyógyászat terén. Felvidékünk így egy mindenesetre ambiciózus ügyes orvossal gyarapodott, kit rövid négy hónapi Homonnán való tartózkodása alatt a város és környéke közönsége is előnyösen ismert meg s orvosi segélyét és tudását bizalommal s több oldalról vették igénybe. A közokrházban néhány hónap alatt 20 műtétet végzett, amely szám felülmúlja a kórházban a múltban háromnegyed év alatt végzett műtétek számát s a végzett műtétek után a betegek mind elsődleges gyógyulással távoztak a kórházból, ami mindenesetre biztató a vármegye közönségére s a kórház hírnevére. Reméljük, hogy az új főorvos kiváló kvalitását minél sikeresebben fogja érvényesíteni vármegyénk javára s a homonnai közokrház jó hírnevére tesz szert igazgatása alatt.

— Esküvő. Gaál Sándor varanói gyógyszerész leányának Sárának szombaton esküdtött örök hűséget lecsmeri Hajdu József aradvármegyei szolgabíró.

— Dr. Chudovszky Mór előadása a Szabad Lyceumban. Dr. Chudovszky Mór, az Erzsébet közokrház neves főorvosa egy, városunk polgárságát különösen érdeklő előadást tart holnap, vasárnap este a városháza nagytermében. Nem kisebb, közérdeklődést keltő ügyet fog az előadó tárgyalni, mint Sátorajauhely város közegészségügyi viszonyait, egyikét azoknak a kérdéseknek, melyek méltán tarthatnak számot közérdeklődésre, közfigyelemre. Az előadás este 6 órakor veszi kezdetét. Belépő-díj nincsen. Az érdeklődők figyelmét felhívjuk az előadás meghallgatására annál inkább, mert közegészségi vi-

szonyaink hivatott helyről történő ismeretése oly közérdekű, fontos kérdés, mely méltó arra, hogy minél számosabban érdeklődjenek utána.

— Bodrogolási ünnepe. A bodrogolási ref. egyházközség szép ünnepe elé néz holnap, folyó hó 28-án. Vasárnap tartja meg ugyanis a hitközség új templomának és két új harangjának felszentelési ünnepségét. A napot úgy délelőt, mint délután ünnepies aktusokkal fogja az egyházközség megünnepelni, melyeknek során az új templom avatója lesz. A délutáni istentisztelet után táncmulatságot rendeznek.

— A „Kazinczy-kör” estélye. A zempléni vármegyei „Kazinczy-kör” december 18-án hangversenyt rendez. Fellépnek Fűredy Sándor hegedűművész és Grósz Ernő zongoraművész; a szatmári zeneiskolának tanárai. A részletes műsort egyik következő számunkban hozzuk.

— Műkiállítás Sátorajauhelyben. Már megemlékeztünk arról a műkiállításról, mely holnap reggel nyílik meg a vármegyei háznál s hazai festőink elhalt s élő jelesein képeiből, festményeiből fog állani. A műkiállítás holnap, vasárnap nyílik meg városunk notabilitásainak jelenlétében. A gazdag anyagot már volt alkalomunk megismerlni s annak méltóságát lapunk más helyén találják fel olvasóink. Mint közölt ismertetésünkben kitűnik: a közönségnek igazán nagy lelki gyönyörűségben lesz része, ha a neves festmények iránt megnyilvánul érdeklődése. A kiállítás megtekintésére a délelőt, vagy a kora délután ajánlható leginkább, mert a világításban a festmények kellőleg nem értékelhetők.

— Bernáth Béla körlevele — választóihoz. Bernáth Béla a mádi kerület orszgy. képviselője, ki tudvalevőleg a Kossuth-párthoz csatlakozott, körlevélben fordult választóihoz, amelyben választóival közli a pártszakadás folytán a Kossuth-párthoz való csatlakozásának tényét. A képviselő egyben kilátásba helyezte, hogy politikai működéséről annak idején részletesen is be fog számolni a választóknak. Mint Szerencséről írják, Bernáth Bélának a Kossuth-párthoz való csatlakozása a kerületben általános meglepetést keltett.

— Oláh Rudi aranyérme. Az elhunyt József főherceg szobra javára rendezett cigányverseny immár véget ért. A bíráló bizottság már közzétette az országos cigányversenyen versenydíjat nyert cigányprimások névsorát s 22 vidéki elsőrendű cigányzenekar állott ki a dícsőség pálmáját elnyerendő: tudvalevőleg részt vett Oláh Rudi is, Sátorajauhelyi cigányprimása. Oláh Rudi megálta a helyét a versenyben s aranyéremmel lett jutalmazva. Oláh Rudi méltán lehet büszke az aranyéremre, mert akikkel együtt ő is megkapta: azok mind első primásai a vidéki cigányzenekaroknak.

— Az utcák járhatlansága. Folyó hó 26-án a leesett, olvadó hó megfagyása következtében újból sikosak lettek városunk utcái s mindjárt az első nap történt — eleszás következtében — lábfeccamodás-baleset. Minden télen meg kell ilyenkor indítani egymás érdekében az utcák járdáinak tisztítási munkáját, mert nincs tél, melyen egy-egy súlyosabb bal-

eset ne büntetné meg a gondatlanságot. A járdák tisztántartása s gondozása ez idén is szigorú rendőri ellenőrzés tárgyát fogja képezni s jó lenne minél előbb megkezdeni, hogy később se hanyagoltassék el s a háztulajdonosok hozzászokjanak a tisztítási munka elvégzéséhez, mely az ő gondjuk s feladatuk.

— A peches Pecsár. Ismeretes lapunk olvasói előtt a Pecsár Béla borbélylegény szomorú története, ki az eperjesi kir. adóhivatal kifosztása körül utazott, de a sátorajauhelyi állomáson karrierje felbeszakadt. A kir. törvényszék egy évi börtönnel ítélte a vállalkozó szellemű borbélylegényt, a kir. ítélőtábla azonban 4 évre emelte fel büntetését. Most döntött Pecsár bűnyűjében a legfelső bíróság, a m. kir. Curia s itt Pecsár 4 évi és 3 havi fegyházra lett elítélve.

— A „Zemplén Naptára”, amely negyedszázadot meghaladó pályafutása után immár 27-ik évfolyamába lép, vármegyénk közönségének e közkedvelt kézikönyve már kikerült sajtónk alól; most fűzetjük s a jövő hét folyamán szétküldését a megrendelések sorrendjében megkezdjük. A „Zemplén Naptára” valóságos közszükségletet pótló kiadvány, mely egyes összeállításával nélkülözhetetlen nemcsak minden közhivatalnál, de kereskedő házaknál s egyeseknél is, szóval mindazoknál, akik vármegyénkről valamit hitelesen megtudni akarnak. Főleg a „Hivatalos Rész” az, ami a naptárt nélkülözhetetlenné teszi a legszélesebb körben, mert a leghitelesebb adatok alapján található itt fel a vármegye teljes helység-névtárán, körjegyzőségek s járáások szerinti beosztásán kívül egy a közigazgatási, mint az állami hivatalok, azok tisztviselői s az összes köztisztviselők, egyesületek, egyletek és társulatok, tanintézetek stb. A naptár tartamát főbb részeiben a következőkben ismertetjük: Naptári rész s a szükséges tudnivalók az 1910. évre vonatkozóan. 1910. (Uj évi vers.) Bernáth Aladár vármegyei I-ső al- és tb. főjegyző sikerült arcképe s jellem és életrajza. — Az Orsz. Gyermekevédő Liga sátorajauhelyi fiókjáról. — A Zempléni vármegyei Kaszinó. — Elekési László. (Elbeszélés.) — A „Hivatalos Rész” azonos beosztású az előző évfolyambelivel, a különbség az: hogy ahol lehetett, igyekeztünk még bővebb értesítéseket adni s minden közhivatalt és intézményt felvettünk e rovat alá. Első áttekintésre befogja látni a szíves olvasó, hogy e valóban hasznos és kitünően tájékoztató évkönyvet nem nélkülözheti. A naptárba előkelő cégek hirdetéseit is felvettük, szintén a közönség tájékoztatása végett. A naptár ára 1 korona, postán bérmentes kiadással 1 korona 10 fillér. Megrendelések kiadóhivatalunkhoz intézendők.

— Zsebtolvajlás az állomási pályaudvaron. A sátorajauhelyi állomás pályaudvarán folyó hó 25-ikén zsebtolvajlás történt, melynek azonban nem volt meg a zsebtolvaj részéről a kívánt eredménye. A vasuti kocsi egyikébe Seliga Mihály közönségi bíró akart felszállani, hogy tovább utazzék, mikor egy Reich Lajos nevű 23 éves zsebtolvaj belekapaszkodott a bundájába. A bundaszében ugyanis pénzt sejtett s valóra vált a sejtése is, meg a vágya is, mikor a 140 korona pénzt rejtő zacskó kezébe került a bíró nagy

Legjobb minőségű

plüss, loden és nyulszór kalapok

szőrme és loden sapkák

# SZENES LIPÓT

kalap- és úridivat üzletében

Sátorajauhely, főtér, a megyeházával szemben.

Nagy választék:

fehérneműek, flanel ingek, gyapjú mellények, vadász harisnyák, trikó árúk, téli keztyűk, boka-védők stb. téli úridivat cikkeiben.

Valódi JAEGER tanár féle alsó ruházat. Valódi szentpéterli hó és sárcipők Δ védjeggyel. Angol nyak és gallérvédő. — Finom férfi cipők.

# Eladó házak

olcsó és kedvező fizetési feltételek mellett.

Bővebb felvilágosítást ad:

Dr. Bettelheim Jakab ügyvéd Sátorajauhely, Kazinczy-u. 11.



zsebből. A zsebtolvaj azonban nem illanhatott el zsákmányával, mert a közelben állók észrevették a vadászatot s rárontottakaz ügyetlen orvvadászra, aki a veszély s felfedeztetés pillanatában maga mellé eresztette a földre a pénzeszsacsokot. A rendőrszem is előtermett s bevitte a vállalkozó zsebest a rendőrségre. Seliga a pénzzel azután, visszakapván azt, hazautazott.

— A nagymihályi sör és malátagyár részvénytársaság közgyűlése. A részvénytársaság november hó 23-án tartotta rendes évi közgyűlését, mely ezúttal csak 8 hó üzlet eredményét tárgyalta, amennyiben a vállalat a jövőben mindenkor augusztus hó végével készíti zárlatát. A közgyűlés igen látogatott volt, mert a közgyűlési meghívó kapcsán kiadott évi jelentésből a részvényesek már előre tájékozva voltak a folyó évi kedvező üzleti eredményről. Az igazgatóság azon javaslatát, mely a bőséges leírások után, valamint a tartalék és jutalékok dotálásával fennmaradó nyemreményösszegekből 6 koronát óhajt részvényenként folyósítani, elfogadták és határozatba ment, hogy a 3 sz. szelvényeket 1910. január hó 1-ével beváltják. Az igazgatóságot, melynek mandátuma lejárt újból megválasztották, valamint Dr. Moskovics Ervin homonnai ügyvédet a felügyelőbizottságba.

— A zárka halottja. Folyó hó 26-ikán a rendőrségi zárkában egy igénytelenségében, egyszerű tragoedia játszódott le, melynek *Suhajda Mihály* 67 éves, nőtlen napzamos ember a hőse. Egyike azoknak az embereknek, kik ismerősei a rendőrségi zárkának s ha nem is követnek el nagyobb bűnt, megcsik velük néha az a véletlenség, hogy a rendőri zárkák kemény ágyán kell az örök álomra lecsukni szemüket. *Suhajda Mihály*lyal is csak ennyi történt, ott hunyta le szemét végelegyengülés következtében a zárka ágyán, honnan felszállították a hullaházba.

— Az izr. népkönyha egyesület közgyűlése. A sátoraljaujhelyi izr. népkönyha egyesület folyó hó 28-án délelőtt 11 órakor tartja rendes évi közgyűlését az izr. anyahitközség tanácstermében, amelyre tagjait ez uton is meghívja az elnökség.

— Szives figyelembe! Gyakori eset, hogy a városi adóhivatal tökématadó ügyben jegyzőkönyvi kihallgatás végett feleket beidéző. A városi adóhivatal ezt pénzügyigazgatóság rendelet folytán cselekszi s e kihallgatások feladata az, hogy az esetleg nem jövedelmező követelések után a felek tökématadóval ne rovasanak meg. Sokan azonban nem jelennek meg a városi adóhivatal idézésére, ami által azt érik el, hogy az illetékes hatóság hivatalból kénytelen ellenük a tökématadót kivetni, melynek lerekklamálása később csak kiadásokat és hosszas utánjárást okoz. Jól teszik tehát a felek, ha az idézésre — saját érdekükben — megjelennek.

— Vadászat a méhköpkre. A sátoraljaujhelyi rendőrkapitányságnál a legutóbbi időben többen tettek feljelentést olyanok ellen, akik a lakott házhelyektől kissé távoleső méhköpkre vadásznak s azt méh és méz tartalmával együtt elemelik. Így például tegnap *Czili József* gazdálkodó tett feljelentést 3 méhkaptárának eltulajdonítása miatt s azonkívül is van

egy feljelentés, melynél a tettes kérekerítésén dolgozik a rőndőrség. Ez az utóbbi eset annál súlyosabb, mert a kaptárakhoz betörés útján jutottak a tettesek, akiket nyomoz a rendőrség.

— A tokaji vízvezeték. Tokaj község előjáróságát illetékes helyről értesítették, hogy a belügyminiszter ismét 8000 koronát utalványozott ki a vízvezeték céljaira.

— Kétkoronások. Az ércpénzforgalom megkönnyítése céljából már régen szüksége mutatkozott az ezüst forintosok bevonásának. Lassanként most már bevonják az ezüst forintosokat, mert megkezdtek az új kétkoronások veretését. Magyarországon is, Ausztriában is 50-50 millió kétkoronást vernek. Azonkívül új egykoronást vernek 100 millió darabot.

— Névmagyarosítás. *Klein József* szíriai lakos családnévének *Keleti*-re történt magyarosítását a belügyminiszter megengedte.

### Menyasszonyi kelengyék

beszerzésére ajánljuk *Schön Sándor* és *Barna D.* előnyösen ismert céget.

### DUNKY FIVÉREK

cs. és királyi udvari fényképészek műtermében Sátoraljaujhelyi Széchenyitér 9. Modern irányzatú művészi kivitelű fényképek és nagytások készülnek.

— Milyen hashajtót használjunk? Egy előkelő londoni orvosi folyóirat érdekes összehasonlításokat tett, melyek alapján a *Ferencz József-keserű*vízről a következőket állapította meg: „A „*Ferencz József*“-viz hajtó hatása sótartalma messze felülmúlja a többi keserűvizet, ezért kétség-telenül a leghatásosabb. Nagy előnye, hogy belőle kis adag is elegendő. Az étvágyat egyáltalában nem rontja, hatásában biztos és fájdalommentes okoz.” A „*Ferencz József-keserű*vízforrások” igazgatósága Budapesten van.

— A Poloskák alapos kiirtását a petéivel együtt csakis *Cimexin* poloska irtóval eszközölhetjük, mert a *Cimexin*nel érintkező poloskák nyomban elpusztulnak; petéik pedig a *Cimexin* hatása folytán kiszáradnak s többé ki nem kelnek. — A *Cimexin* mindenütt használható, szövetet, butort, falat vagy festést nem piszkít; nyomot vagy foltot nem hagy. Kapható: *Löcherer Gyula* gyógyszer-tárában *Bártfán* és *Hrabéczy* drogériájában Sátoraljaujhelyben.

— Eladó talu. Finom minőségű, fosztott talu eladó. Cim a kiadóhivatalban.

**MUSCHONG-BUZIÁSFÜRDŐ**  
**BUZIÁSI PHÖNIX** ÁSVÁNY VIZ  
ÜDÍT-GYÓGYÍT

Vese és hólyagbajoknál, a vesemedence idült hurutjainál hűgkő és fővényképződésnél, a légutak és a kiválasztó szervek hurutos bántalmainál kitünő hatásának bizonyuit. Orvosilag ajánlva.  
Főraktár: **Tannenbaum Miksa** cégnél Sátoraljaujhely.

### Bluz-selyem

méterenként, 1 kor. 15 fill.-től kezdve. Legújabb újdonságok. — Frankó és már megvámolva a házhoz szállítva. Gazdag minta választék posta fordultával.

**HENNEBERG** selyemgyáros, Zürich.

## Szemgyógyintézet

van Miskolcon a Csabai-uton levő szanatóriumban.

## Láz

és egyéb gyengítő betegségek után a teljes egészség gyors visszanyerésére a

### Scott-féle csukamájolaj Emulsió

biztosan kipróbált szer.



Az Emulsió vásárlásánál a SCOTT-féle módszer védjegyét — a halászt — kérjük figyelmebe venni.

Kellemes ízű és könnyen emészthető és ennélfogva sokan vehetik, a kik más szereket nem tudnak bevenni.

### A SCOTT-féle EMULSIÓ

azonfelül sokkal hatásosabb is. A tisztaság ideálja.

### A SCOTT-féle EMULSIÓ a legkiválóbb.

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 f.

Kapható minden gyógytárban.

### IRODALOM.

Érdekes ünnepi ajándékot hihetetlen csekély árért képez az 1910. évre szóló Gyermeknaptár, mely az Országos Állatvédő Egyesület kiadásában immár 11 év óta jelenik meg. Előttünk fekszik e naptár. A címlapot az állatrajzról országszerte ismert *Vezényi* által készített gyönyörű színes kép díszíti, mely a birkanyáj közepette furulyázó pásztor gyermeket ábrázol. A 64 nyolcadrés oldalra terjedő és 34 szép képpel illusztrált könyv ára 10 fillér, melyből 2 fillér a tanítók özvegyeinek és árváinak gyámolítására szánt *Eötvös-alapot* illeti. Elbeszélések, versek, történetek, mesék foglaltatnak a könyvben, mind arra célozva, hogy a gyermekekben a nagy természet s különösen az állatok iránti érdeklődést és szeretet felkeltésük és így terjesszék az állatvédelem eszméjét, melynek, erkölcsnemesítő volta mellett, nagy jelentősége van a közgazdaságban is. A Gyermeknaptár legcélszerűbben postautalványon megrendelhető az Országos Állatvédő Egyesületnél, (Budapest, IX., Ernő-utca 11-13.) mely a naptárakat portómentesen küldi meg a megrendelőknek. A jelentékeny postaköltség lehető csökkentése érdekében azt kéri az egyesület, hogy egy-egy címre lehetőleg 10 példány rendeltessek meg 1 korona árban.

### NYILT TÉR.)\*

**"OLLA"**  
a tudomány mai állása szerint a legbizonytva a létező legjobb  
**GUMMI**  
különlegeség  
tuczatanként  
4, 6 és 8 kor.-ért kapható:  
Hrabéczy Kálmán drogériájában Sájaujhely.

\*) E rovat alatt közlöttekért nem vállal felelősséget a Szerk.

### A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

*M. Vajdacska.* Köszönjük a rólunk való mindig nagyon kedves megemlékezését De miért oly ritkán?

Laptulajdonos:

**Ehler Gyula.**

### HIRDETÉSEK.

## Leányálmok

férfibolondító kincsek — elbájoló szépegek — szerelmi varázslás s szerelmi láncolat

### melyik fiatal leány nem álmodta?

Hajdanában öreg vénasszonyoktól szerelmi italt vettek, manapság a fiatal lányok bölcsebben cselekszenek s a legközelebbi drogériából, gyógyszer-tárból s illatszer-üzletből

**Zuckooh-szappant** kis csomagolás 1.-korona, nagy csomagolás (ajándék) 2.50 kor.

**Zuckooh-krémt** lézóns. tubus 1.25 kor. nagy tubus 2.50 "

vásárolnak.

**Zuckooh-szappan** és **Zuckooh-krémt** szépséget alkot mint a tavaszi gyöngyvirág, olcsó és gazdaságos a napi használatban, a miért is a szépség szerkeszteni eszményképét képezi.

Fiatal leányok és asszonyok! Aki szép akar lenni, az csak **Zuckooh-szappannak** hódoljon, aki különös szép akar lenni, az **Zuckooh-krémet** is használjon.

Ne halassz, ne kétkedj!  
Ne nyugodj, ne pihenj addig  
míg **TELJESÜLT**  
Vágyatok célját el nem értekt,  
különböző szomorú végül maradnak  
**ÓHAJOK!**

Főraktár: **Hrabéczy Kálmán** drogériájában Sátoraljaujhely.

## FIGYELEM!

Mindenkit érdekel, hogy hol lehet a legolcsóbban

### órát és ékszerét vásárolni.

Saját érdekében mindenki már az első próbavásárlásnál meggyőződhet arról, hogy csakis az alanti cégnél.

A vétel nem kötelező. Ugyanott órák és ékszerek javítása a legjobban és legolcsóbban eszközöltetnek. Szives pártfogást kér kiváló tisztelettel

### Groszman Bertalan

órás és ékszerész  
Sátoraljaujhely, Főutca,  
a Vadász-kürt-tel szemben.

# Sajnálhatja

hogy még nem győződött meg egy próbavásárlással

**Erdélyi Kassa, Főutca 55. szám a.**  
(a színházzal szemben)

uj férfi- és gyermek-ruha áruházának **OLCSÓ** áraitól.  
Nagy választék!  
Szabott árak!

## RAKOVSKY SÁNDOR

ruhafestő és tisztító

Sátoraljaujhely, Bercsényi-utca 5. (Saját házában.)

Díszes női ruhákat, bluzokat, ruha aljakat, férfi ruhákat legszebben tisztít és fest bármily színre, női ruhaszövetet guvliroz  
jutányos áron.

Honi ipar **KIZÁRÓLAG SAJÁT GYÁRTMÁNY** Honi ipar  
Legolcsóbb bevásárlási forrás, sodronyfonat, kerítés, vas- és rézbutor és sodronyágybetét beszerzésére. Árjegyzék tnygen!

**HICKER GY.**

vas- és rézbutorgyára  
Budapest, VII. Holló-u.  
3. (Dob-utca mellett)

Rézágyak 35.- frttól  
Gyermekágy 11.- frttól  
Vaskeretű ágybetét 5.50 frt  
Fakeretű ágybetét 3.50 frt  
Összecsukó vaságy 5.- frt  
Rézkarmin 2.- frt  
Tábori ágy sodronyval 8.- frt  
Telefon 22-66.



Ezen erős szerkezetű vaságy rézdisszel, acélsodronybetéttel 15 frt.

Schunda-féle  
**Cimbalmok**

leszállított áron  
részletfizetésre is kaphatók  
Sátoraljauhely, Deák-u. 3.

**Ágybavizelés.**

Azonnali szabadulásért jótállás. Felvilágosítás díjtalan. Kor és nem megadandó! Fényes köszönő levelek. Orvosilag ajánlva.

„SANITAS” intézet  
VELBURG P. 275. Bayern.

**Reményi Vendel**

többszörösen kitüntetett cipész üzlete  
**Sárospatakon.**  
— Alapított 1869. évben. —

Készít jótállás mellett hölgyek és urak részére legújabb divat szerinti cipőket és eszímákat.

Sátoraljauhelyben a mértékvetelt meghívásra magam eszközölöm, vidékről a láb körrajza és egy pár használt cipő küldendő be.

Vidéki megrendelések utánvétel mellett küldetnek meg.

Aki butort  
**BUDAPESTEN AKAR VÁSÁROLNI,**

saját érdekében cselekszik, ha vásárlás előtt megtekinti a

„BUDAPESTI ASZTALOS IPARTESTÜLET”  
védnöksége alatt álló

**BUTORCSARNOK ÉS HITELSZÖVETKEZET**

áruccsarnokait, melyek a következő helyeken vannak:  
**VIII., József-körút 28. sz.** (Bérkocsis-utca sarkán.)  
**IV., Ferencziek-tere 1. sz.** (a királyi bérpalotában.)

Ezen szövetséget az „Országos Központi Hitelszövetkezet” tagja s ennek felügyelete alatt áll.

Vásárlási kényszer teljesen kizárva.  
Stilszerű, modern lakásberendezések.

**Jutányos árak! Szavatosság az áru minőségéért.**

Az áruccsarnokba kizárólag elsőrangú budapesti asztalosok és kárpitosok dolgoznak.

**Fogtechnikai műterem.**

Sátoraljauhely. — (Külön bejárat.) — Jókai-utca 41.

Fogak és fogsorok szájpádlás nélkül. — Aranyfogkoronák, aranyhidak és mindennemű kaucsuk fogzatok.

**A gyökerek eltávolítása fölösleges.**

Javításokat és régi fogsorok átalakítását is elfogad.

**STERCZ JENŐ,**  
műfogász.

**Első Sátoraljauhelyi Mechanikai Hordógyár**

Deutsch, Blum és Társai

**S Á T O R A L J A U J H E L Y.**

Van szerencsénk a n. é. közönség b. figyelmébe ajánlani tetemesen megnagyabbotott és gőzgépekkel berendezett

**Hordógyárunkat,**

hol bor, sör, szesz, likőrös, szörp, olaj és petroleumos hordók minden nagyságban készíttetnek.

Elvállalunk szesz és sörgyarak berendezését, valamint szüretelő edények készítését és minden e szakmába vágó munkákat.

Kiváló tisztelettel:

**Első Sátoraljauhelyi Mechanikai Hordógyár**

DEUTSCH, BLUM ÉS TÁRSAI

(Ezelőtt: Deutsch Adolf és Simon.)

**Zsolnay és Társai**

géptéglá, hódfarku és hornyolt tetőcserép, alagszó, tűzálló-téglagyára és tűzálló anyagok elárúsítása

**SÁROSPATAKON.**

Sürgönyezim: Téglagyár Sárospatak.

Bokor és Társai sárospataki téglagyár tulajdonosai közzé Zsolnay Miklós pécsi majolikagyáros is belépven, a gyár „Zsolnay és Társai” cég alatt folytatja működését, mit a gyár tisztelt vevőinek azon kérelemmel hozunk tudomására, hogy megrendeléseiket ezen cím alatt eszközölni sziveskedjenek.

Kiváló tisztelettel:

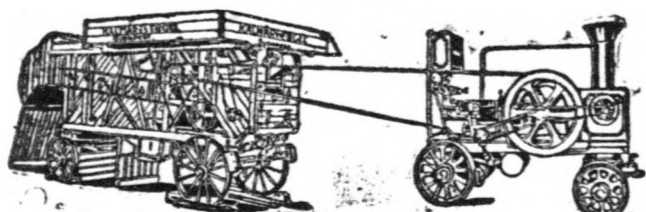
**Zsolnay és Társai.**

Számtalan első díjakkal, diszoklevelekkel kitüntetve

**KALMÁR és ENGEL**

= motor és gépgyára =  
Budapest V., Lipót-körút 22.

Ajánlja ugy eséplőgép, mint malomüzemre leggyorsabb benzinmotorjait, benzinlokomobiljait, valamint szivógázmotorjait, melyet V., Lipót körút 22. bármikor üzemből megtekinthetők.



Teljes jótállás kitűnő cséplésért!  
**Egyedül létező újdonság!**

Ezen motorok egyetlen járásaik és bámulatos egyszerű szerkezetük folytán bármely legjáratanabb ember által is azonnal könnyen kezelhetők.

Arjegyzék ingyen és bérmentve.  
**Olcsó árak részletfizetésre.**



A Nagy Gábor-féle  
**DELEWARE szőlő faj**

az egyedüli, melynek termeléséhez semmiféle tudomány vagy gyakorlat nem kell, még az is elbánnik vele, aki soha szőlőtvet nem kezelt. Minden szállítmányhoz utasítás mellékeltek ingyen és ebből kinézheti mindenki, hogy miként iltesse el, kezelése pedig metszés, kapálás és felkötésből áll, más dolog nincs vele, mert ezt oltani, permetezni, kénporozni nem kell, nem árt ennek a filoxera és bimbóia, vesszője tölben soha el nem fagy. Holdanként átlag 35 hektolitert terem s egy bimbójából 3-4 fűrt fejlődik. Valódi bőtermő legnemesebb faj ez, melyet azonban nem szabad összetéveszteni más ugyanily név alatt forgalomba hozott hitvány fajtával, ügyelni kell arra, hogy Nagy Gábor-féle fajt kapjunk, mert csak ez a valódi. A valódi Nagy Gábor-féle Delaware-szőlő olyan bort ad mint az aszu, édes és erős, igen kellemes zamatu és kétszer annyit kél el, mint más borok. Kóstolónak egy üveggel bárkinek küldök 1 koronáért.

A DELEWARE-szőlő bővebb leírását, termésének királyi közjegyzővel hitelesített eredeti fénykép felvételeit színes kivitelben, továbbá a szöveg közé nyomott 40 szép képet tartalmazó képes árjegyzéket ingyen és bérmentve küldöm mindenkinek, aki velem címét tudatja. Okvetlen kérje még ma ezt a tanulságos tartalmu árjegyzéket, mely a szőlőoltványokról, lugasültetésről is ad részletes, helyes utbaigazításokat.

**NAGY GÁBOR** szőlőnagybirtokos, KÓLY  
posta-, távirda- és távbeszélő állomás.  
— Levelezés magyar, román, horvát, szerb és német nyelven. —

**sz ágybavizeléstől** azonnal megszabadul általunk.  
„Ébredj fel” törvényesen védett szerinktől. Kor és nem megadása szükséges! tudakozódás ingyen.  
Intit. Aesculap Nr. 482.  
**REGENSBURG, Bajorország.**

Védjegy: „Horgony”  
**A Liniment. Capsici comp.,  
a Horgony-Pain-Expeller**

egy régióknak bizonyult háziszert, mely már sok év óta legjobb bedörzsölésnek bizonyult közszerényél, és meghűléseknél.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossá legyünk és csak olyan eredeti üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K-80, K 1.40 és K2.- és úgyszólván minden gyógyszerertárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest. Dr. Richter gyógyszerertára az „Arany oroszlánhoz”, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.

## FLEISCHER és TÁRSA

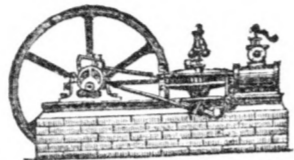
gépgyára és vasöntője Kassán, Vám-utca 11. szám.

Ajánlja a t. gazdaközönségnek a legújabb tapasztalatok szemmeltartásával, czélszerűen és gondosan gyártott jóhírnevű gépeit, nevezetesen:



Szeeskavágókat kézi vagy járgányhajásra.  
Répavágókat és tengeri morzsolókat.  
Olajjár berendezéseket.  
Orló- és daráló malmokat. Progresz-tisztító gépeket, lisztosztályozó hengereket.

Továbbá mindennemű szivattyukat, gőzgépeket és gőzkazánokat. Szeszgyár berendezéseket m. p. Henze-főzők, kavarázó készülékek, maláta és burgonya zuzókat stb.



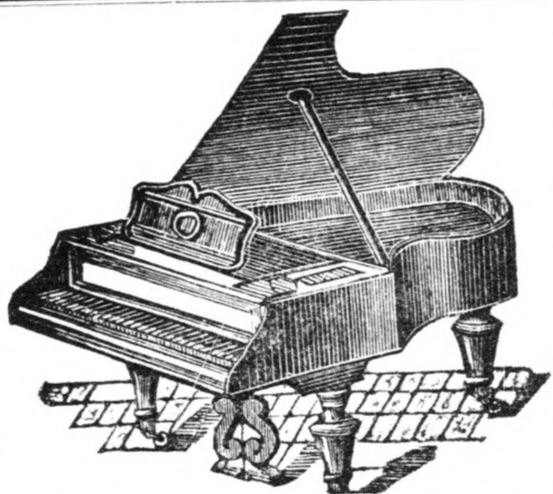
Gépgyárunkban gyártmányainknak jelentékeny készletét tartjuk állandóan raktárban.

Gazdasági gépeink képes, valamint öntödénk gyártmányainak árjegyzékét kívánatra ingyen és bérmentve küldjük.

### Zongoraterem és kikölcsönző intézet.

Uj és használt Zongorák és Pianinok legmérsékeltbb áron úgy cserébe, mint részletfizetésre kapható

Udvardi Szaniszlónál Sátoraljajhelyben.



## Palaczkbor-eladás.

1889. évi Aszu 1/2 literes üvegben	4 K. 25 fill.
1904. évi Szamorodni 1 literes üvegben	2 K. 50 fill.
1905. évi Szamorodni 1 " "	2 K. — fill.
1908. évi Pecsényebor 1 " "	1 K. 20 fill.

Tiszta üvegek 20 fillérért visszavételnek.

Dókus Mihály.

## Üzlet átvétel!

A n. é. közönségnek b. tudomására hozom, hogy Sátoraljajhelyben, a Kazinczy-utcán évek óta fennálló

WILHELM HENRIK-féle

## BUTORÜZLETET

mai napon átvettem és azt függöny- és szőnyegraktárral kibővittem.

Raktáron tartok komplett ebédlő-, háló-, szalon- és uriszoba berendezéseket, hajlitott fa-, vas- és rézbutorokat, ugyisint szőnyeg és függönyárut nagy választékban

Magam a n. é. közönség b. pártfogásába ajánlva, vagyok

kiváló tisztelettel

Blum Géza.

Vállalok asztalos és kárpilos munkák készítését és javítását.



Védjegy.

## PATHÉFON



Isméri Ön már a különbséget a **PATHÉFON** és más beszélőgépek közt?

- A **Pathéfonnál** nem kell tűt cserélni.
- A **Pathéfon** tű nélkül játszik.
- A **Pathélemezek** soha sem karcognak, nem csiszognak, sem nem horzsolódnak, ha 20 vagy 30-szor játszottak velük.
- A **Pathélemezek** oly jók, hogy azok nem válnak hasznavehetetlenné.
- A **Pathélemezek** kellemes, értelmes, puha hangot adnak.
- A **Pathélemezeknél** senki a fülét be nem fogja.
- A **Pathéfon** egy elsőrendű művészies házihangszer, amely minden zenekedvelőnek élvezetet és szórakozást nyújt.

A Pathészisztémát csakis a világhírű Pathe Frères cég hozza forgalomba. A hangvisszaadás terén elsőrangú mely minden konkurenciát felülmul.

Gépek 45 koronától feljebb. 28 cm. kétoldalu lemez K. 5— 24 1/2 cm. kétoldalu lemez K. 2.75

Kérje a következő kiváló felvételeket: Fráter Loránd, Berkes cigányzenekar, Rózsa Lajos, Első honvéd-gyalogezred zenekara, Bauman, a Fővárosi Orfeum tagja, Steinhardt Géza, Weltmann hegedűművész, Kiss Károly, Kiss Mihály és ezenfelül még 20,000 nemzetközi felvételek elsőrendű zenekarok és előkelő művészekről.

Katalógus ingyen és bérmentve.

**Pathé Frères, Wien I., Graben 15.**

Katalógus ingyen és bérmentve.